

# **Leren** *parafraseren* & **synthetiseren**

# Inhoud

1. *Standpunt / conclusie (vs) argumenten / onderzoek*
2. *Een samenhangend betoog schrijven*
3. *Verwijzen naar andere auteurs*
4. *Taal in wetenschappelijke teksten*

*1. Standpunt / conclusie (vs) argumenten / onderzoek*

# Voorbeeld

Lees fragment 1 opnieuw. Haal er het standpunt uit en de argumenten.

# Voorbeeld

**Standpunt:** twee- of meertaligheid moet gestimuleerd worden, onder meer in het onderwijs

**Argumenten:**

- Twee- of meertaligheid is natuurlijk
- Twee- of meertaligheid is voordelig (=> sociaal, cultureel en economisch kapitaal)
- Het is essentieel voor het verdere leren en leven om leervaardigheden in de moedertaal te ontwikkelen

# Wat kan beter?

Sinds 2004 bestaat het Onderwijs in Allochtone Talen niet meer. Minister Zalm heeft daarover besloten. De allochtone kinderen hebben dus geen kans om de basisleerstof in hun moedertaal te leren wat invloed heeft op hun manier van leren. Voor de buitenlandse kinderen zou het niet moeilijk zijn om naast hun moedertaal nog het Nederlands te leren omdat meer talen kennen een van de menselijke vermogens is. Bovendien, mensen die naast goed Nederlands hun moedertaal excellent beheersen, verrijken de Nederlandse cultuur en maatschappij en zijn nuttig voor de economie. Helaas, dankzij de nieuwe taalpolitiek zal dit voordeel van de multiculturele samenleving niet genoeg benut worden. (Salverda 2008:61)

# Wat kan beter?

Hoe kan een woord zuiver worden? Ruud van der Helm (2009: 6) beweert dat het woord zuiver kan zijn als het aan een van de volgende criteria voldoet. Of het functioneel of mooi is of is het woord van Nederlandse oorsprong. Maar op zich zelf is dat niet zo makkelijk. Van der Helm vraagt zich verder af waar de grens ligt. De vaak geciteerde Strokel (ibidem) betitelt bij voorbeeld het woord 'kook' als oorspronkelijk Nederlands hoewel het woord van Latijnse oorsprong is. En hoe zit het met het woord 'meeting'? Het woord is volgens Van der Helm meer dan ingeburgerd in het Nederlands in vergelijking tot de woorden 'bijeenkomst' of 'vergadering'. Dus achter het streven naar de zuiverheid staat nog steeds een groot vraagteken, denkt Van der Helm (ibidem).

# Tips

- Maak een onderscheid tussen standpunt en argument, tussen het onderzoeksresultaat en het onderzoek
- Maak duidelijk om *wiens* standpunt & argumenten het gaat, *wie* het onderzoek heeft gevoerd, etc.
- Synthetiseer!
- Gebruik je eigen woorden – blijf niet te dicht tegen de oorspronkelijk tekst.

# Taaltips

- Zie Wuyts, “Samenvattingen”, p. 210-213: weergeven van een standpunt, opvatting, conclusie, etc. van iemand anders

## *2. Een samenhangend betoog schrijven*

# Tips

- Je standpunt duidelijk uiteenzetten
- Je argumenten duidelijk afbakenen
- Je tekst structureren
  - inleiding – midden – **slot**
  - signaalwoorden!

=> *scriptie, essay, betoog CNaVT, etc.*

# Wat kan beter?

- Ten eerste – je hebt veel geld nodig voor het onderhoud van musea.
- Ten eerste: Je hebt veel geld nodig voor het onderhoud van musea.

# Signaalwoorden

- Eerst en vooral heb je veel geld nodig voor het onderhoud van musea.

# Wat kan beter?

- De Nederlandse beleidsmakers besteden bijna geen aandacht aan twee- of meertaligheid. Die kan voor de maatschappij bovendien een grote aanwinst betekenen.

# Wat kan beter?

- De Nederlandse beleidsmakers besteden bijna geen aandacht aan twee- of meertaligheid. Die kan voor de maatschappij nochtans een grote aanwinst betekenen.
- => tegenstellend verband!

# Signaalwoorden

- Integreer de signaalwoorden in de zin!
- Varieer! (niet: “ten eerste”, “ten tweede”, “ten derde” – maar ook bijv. “verder” “bovendien”,...)
- De juiste **verbanden leggen!**
  - Zie: Wuyts, “Teksten”, p. 206-209

# Wat kan beter?

- Als de hennepteelt zou gelegaliseerd worden, zou dit ook tot een hogere export door de telers kunnen leiden. Daarom zou het noodzakelijk zijn om bepaalde controles in te voeren en nauwkeurige beperkingen vast te leggen. Hoewel de anti-softdrugslobby herhaaldelijk hebben aangetoond dat Nederlanders steeds meer en op steeds jongere leeftijd verslaafd raken aan drugs, aldus René van Rijckervorsel, is dat volgens mij nog geen reden om de hennepteelt te verbieden.

# Samenhang

- Zorg voor samenhang
- Orden argumenten op overzichtelijke wijze (signaalwoorden, nieuwe alinea, etc.)

### *3. Verwijzen naar andere auteurs*

# Wat kan beter?

Vanaf 2004 is het voor de allochtonen onmogelijk om in hun moedertaal onderwijs te krijgen. Volgens Reinier Salverda (**Onze Taal 2008: 61**) wordt daardoor hun talent verspild [...] De Nederlandse beleidsmakers besteden bijna geen aandacht aan twee- of meertaligheid. Die kan voor de maatschappij nochtans een grote aanwinst betekenen. En dat vooral in sociaal, cultureel en economisch opzicht (**ibidem**).

# Wat kan beter?

Hoe schrijf je woorden zoals 26 juli of minister-president? Hoe moeilijk is de spelling, het vertalen van het Engels naar het Nederlands, de woordvolgorde of de morfologie voor leerlingen uit het tweetalig onderwijs en voor reguliere leerlingen? Precies dit verschijnsel beschrijft Maaïke Govers in haar artikel 'We begrijpen elkaar' (**Onze Taal 2009: nr. 1**).

# Wat kan beter?

Helaas, dankzij de nieuwe taalpolitiek zal dit voordeel van de multiculturele samenleving niet genoeg benut worden.

[Salverda 2008a:61]

# Wat kan beter?

[voetnoten]

- Redactie RNW. *Pleidooi voor legaliseren softdrugs*. In: Radio Netherlands Worldwide. <Geraadpleegd op: 12.3. 2010>. Op: <http://www.rnw.nl/nederlands/article/pleidooi-voor-legaliseren-softdrugs>
- ibidem
- DEEGMANS, Stef. De juridische gevolgen van hennep teeld in (huur)woningen, 2006. Doctoraalscriptie Nederlands Recht, Universiteit Maastrich. p. 19
- RENÉ VAN RIJCKVORSEL. *Heilige wiet*. In: ELSERVIER.NL, 28 april 2005.<Geraadpleegd op: 10 maart 2010>. Op: <http://www.elsevier.nl/web/Artikel/29044/Heilige-wiet.htm>
- Geciteerd bij Van Rijckvorse. ibidem
- Geciteerd van het artikel: *Pleidooi voor legaliseren softdrugs*. ibidem

# Wat kan beter?

De wet over softdrugs in Nederland is namelijk voor veel mensen niet duidelijk. Coffeeshops mogen wel een bepaalde hoeveelheid hennep en hasj verkopen maar volgens de wet is het verboden om deze softdrugs te telen. [Bergmans, 2006:18(doctoraalscriptie)]

# Wat kan beter?

Volgens de Amsterdamse hoogleraar strafrecht Chris Rueter, heeft het buitenland geen problemen met Nederlandse softdrughandelaren.

[Redactie RNW, 22 april 2003(online)]

# Wat kan beter?

Zoals Reuter beweert<sup>2</sup>, zou dat precies het tegenovergestelde effect sorteren. Als er iets toegelaten wordt, gebeurt deze activiteit niet meer in de illegaliteit. En daardoor zouden rechters meer tijd hebben om zich bezig te houden met andere criminele delicten, zoals berovingen en inbraken, en zou dat voor veiligere straten kunnen zorgen en een vermindering van ander crimineel gedrag. Zoals voor de verkoop van hennepproducten de strenge AHOJG-criteria gelden, zouden dan ook voor de hennepteelt regels vastgesteld moeten worden.

# Wat kan beter?

Beïnvloedt Engels als de tweede taal de schrijfwijze van het Nederlands? Er werd een onderzoek gedaan onder de leerlingen uit tweetalig onderwijs en de overige scholieren. [...] Ook hier hebben de leerlingen uit het tweetalig onderwijs in grotere mate dan de rest de woorden letterlijk in het Nederlands vertaald. Uit dit onderzoek volgt dat de leerlingen die ook in het Engels studeren meer fouten in het Nederlands maken dan de leerlingen van de gewone scholen. [Govers, 2009a]

## *4. Taal in wetenschappelijke teksten*

# Preposities

- Of een woord zuiver is kan je volgens Ruud van der Helm ... meer criteria beoordelen.
- ... het onderzoek blijkt dat de leerlingen uit het tweetalig onderwijs meer fouten maken.
- Stef Deegmans wees in zijn scriptie ... de kritiek die toen geuit werd tegen de export van hennepproducten naar het buitenland.

# Werkwoorden

- Die vraag willen Weltens en Coppens ...
- Hij ... verder de Nederlandse beleidmakers, die weinig of geen aandacht besteden aan meertaligheid.
- Daar ... geen twijfel over.
- Van Strokel ... “het zuiverheidsideaal” aan. (hij is er vóór)

# Andere

- ...invloed
- Mensen die ... het Nederlands als hun moedertaal goed beheersen, hebben een maatschappelijk voordeel.